

NL

SERVICE INSTRUCTIE VOOR VERVANGING VAN OUD DUALFLUX MECHANISME → NIEUW DUALFLUX MECHANISME

Algemeen:

WISA is continu bezig haar producten te verbeteren.

Lees deze instructie aandachtig door voordat u begint!

Deze instructie is alleen bedoeld voor service doeleinden

Stap 1:

Open het reservoir en haal eerst het uitstroom mechanisme en daarna de vlotterkraan eruit.

Verwijder ook de **MUURPLAAT**, waarmee het bedieningspaneel op de muur bevestigd is.

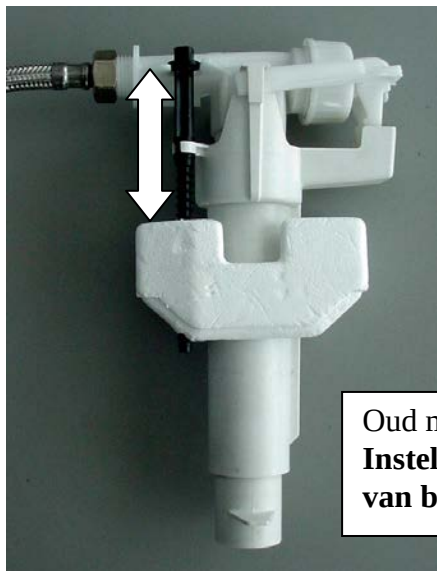
Stap 2:

Aanpassen van de vlotterkraan

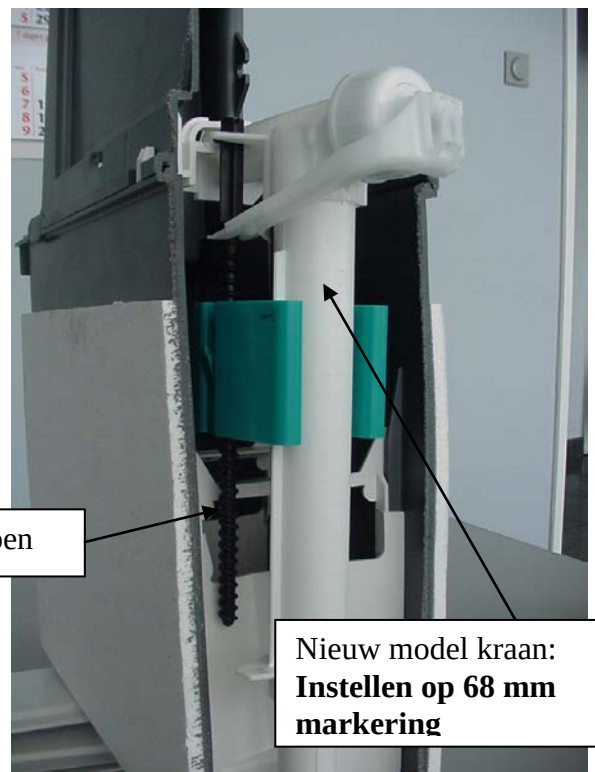
Stap 2.1

Verstel de hoogte van de drijver, afhankelijk van het oude of nieuwe model, naar 68 of 58 mm.

Het nieuwe waterniveau is hoger dan het oude, maar het spoelvolume blijft op 6 liter.



Oud model kraan:
**Instellen op 58 mm
van bovenzijde**



Stelpen

Nieuw model kraan:
**Instellen op 68 mm
markering**

Stap 2.2

In verband met het plaatsen van de schotjes (zie Stap 3) dient de stelpen ingekort te worden.

De stelpen is de pen met schroefdraad, waarmee de hoogte van de drijver wordt ingesteld.

Deze stelpen dient ca 7 cm ingekort te worden tot een schroefdraadlengte van ca 9 cm.

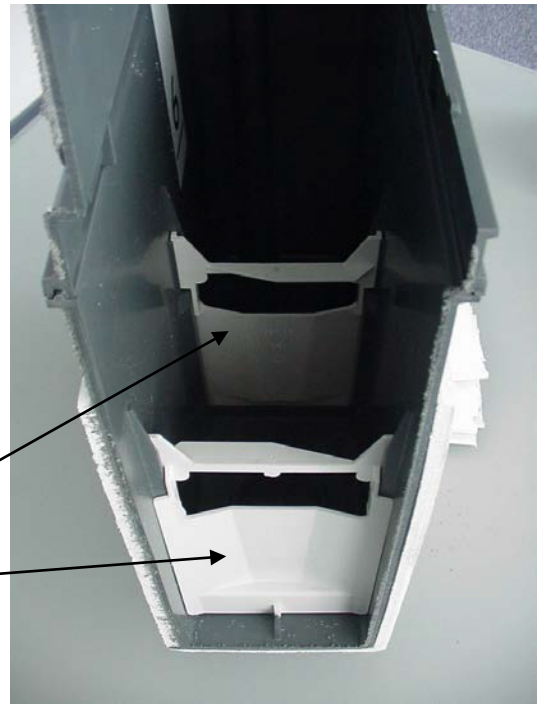
Stap 3:

Vóór het terugplaatsen van de vlotterkraan dient u de tussenschotjes te plaatsen.

Omdat het zeer lastig is uit te leggen kunt u dit het beste enkele keren in de werkplaats uitproberen.

Het tussenschotje wordt op z'n plaats geklemd.

Deze afbeelding laat de positie van beide schotjes zien.

**Stap 4:**

Monteer de vlotterkraan weer terug in het reservoir.
De vlotterkraan hangt links van het tussenschotje.

Oud model kraan



Nieuw model kraan



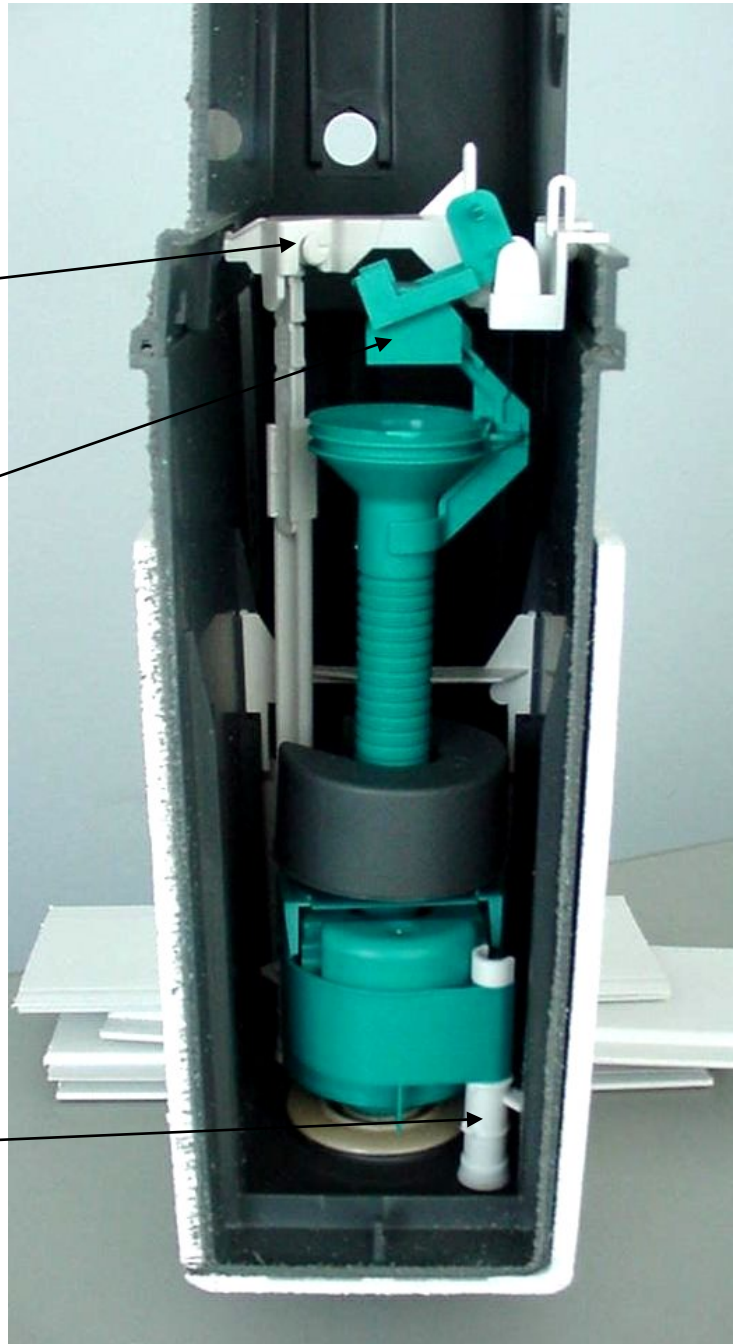
Stap 5:

Plaats het NIEUWE model uitstroommechanisme met de centrale drijver.

De pen moet correct onder het brugstuk worden geplaatst.

De haak moet met de opening naar achteren geplaatst worden.

LET OP: Het uitstroommechanisme dient op de twee pennen in de bodem geplaatst te worden.



Stap 6.

Monteer het nieuwe model **MUURPLAAT (=montage raam voor bedieningspaneel)**

BELANGRIJK:

Stel de stelpen correct af op de juiste lengte: 14 mm voorsprong voor de muurplaat

Sluit het systeem weer af door de afdekplaat in de muurplaat (montageraam) te klikken en het bedieningspaneel erop te klikken

DE

SERVICEANLEITUNG FÜR DEN AUSTAUSCH VON ALTES DUALFLUX AUSLAUFVENTIL → NEUES DUALFLUX AUSLAUFVENTIL

Allgemeine Information:

WISA arbeitet ständig daran, die Leistungsfähigkeit der Produkte zu verbessern.

Diese Anleitung gilt nur für Servicezwecke.

Vor Inbetriebnahme die gesamte Anleitung lesen!

Schritt 1:

Bedienungsplatte abnehmen und die Brücke, das Füllventil sowie das Auslaufventil herausnehmen.

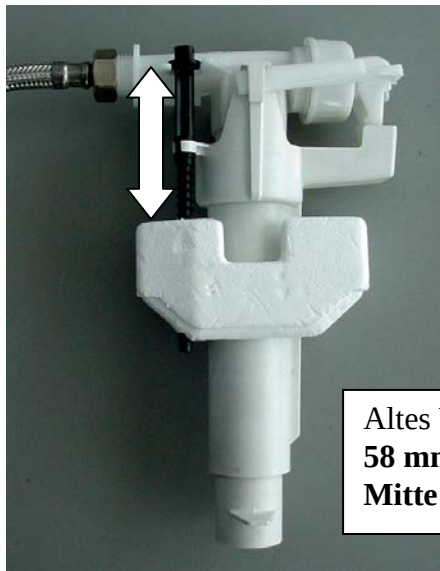
Schritt 2:

Anpassung des Füllventils.

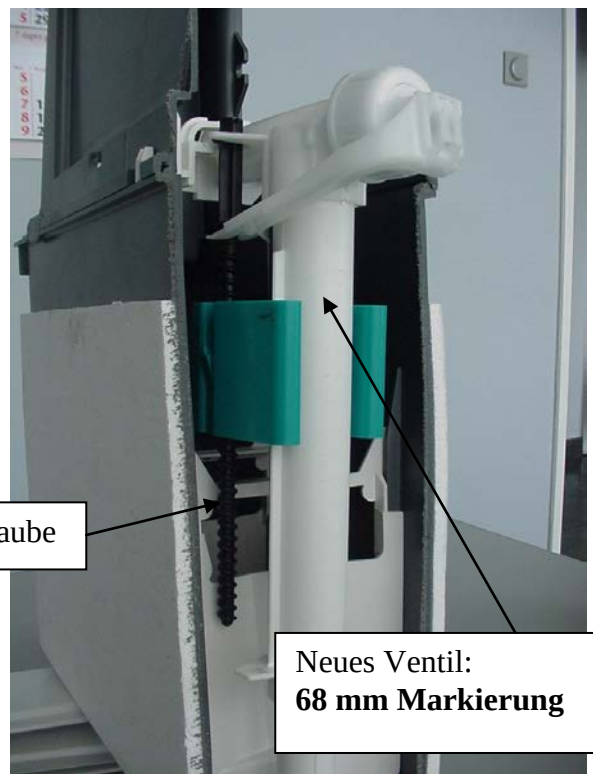
Schritt 2.1

Stellen Sie die Höhe des Schwimmers Füllventil, je nach altem oder neuem Modell, auf 68 oder 58 mm ein (Siehe Bild).

Der neue Wasserstand wird höher sein, aber das Spülvolumen bleibt 6 Liter.



Altes Ventil:
**58 mm von der
Mitte**



Neues Ventil:
68 mm Markierung

Schritt 2.2

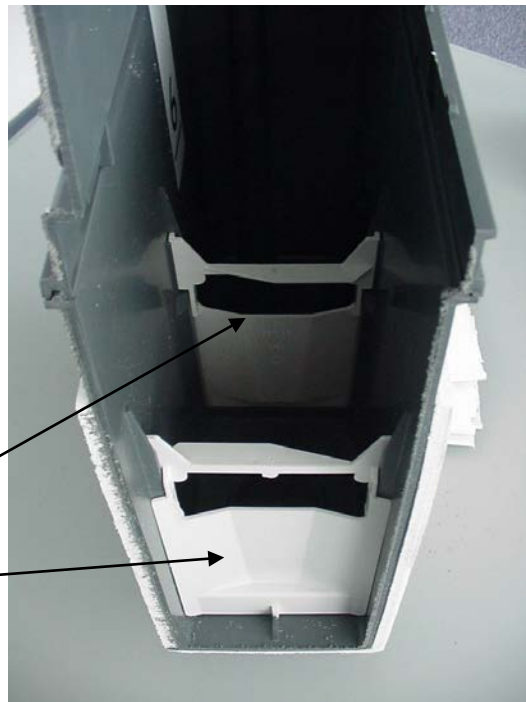
Durch das Einsetzen der Trennwände an der Unterseite (siehe Schritt 3) muss die Stellschraube des Schwimmers eingekürzt werden. Die Stellschraube ist die Schraube, mit deren Hilfe die Einstellung des Schwimmerstands vorgenommen wird. Die Stellschraube muss zur korrekten Funktion eine Gesamtlänge von 14 cm haben, also ca. 7 cm vom unteren Ende abschneiden.

Schritt 3:

Vor dem Austausch des Füllventils ist es am besten, die Trennwände einzusetzen.

Die Trennwände werden nur von oben in die Führungsschienen eingeschoben.

Das Bild zeigt die Position der beiden Trennwände



Schritt 4:

Setzen Sie das eingestellte Füllventil wieder an seiner ursprünglichen Position ein. Das Ventil wird links von der Trennung positioniert.

Neues Füllventil



Altes Füllventil



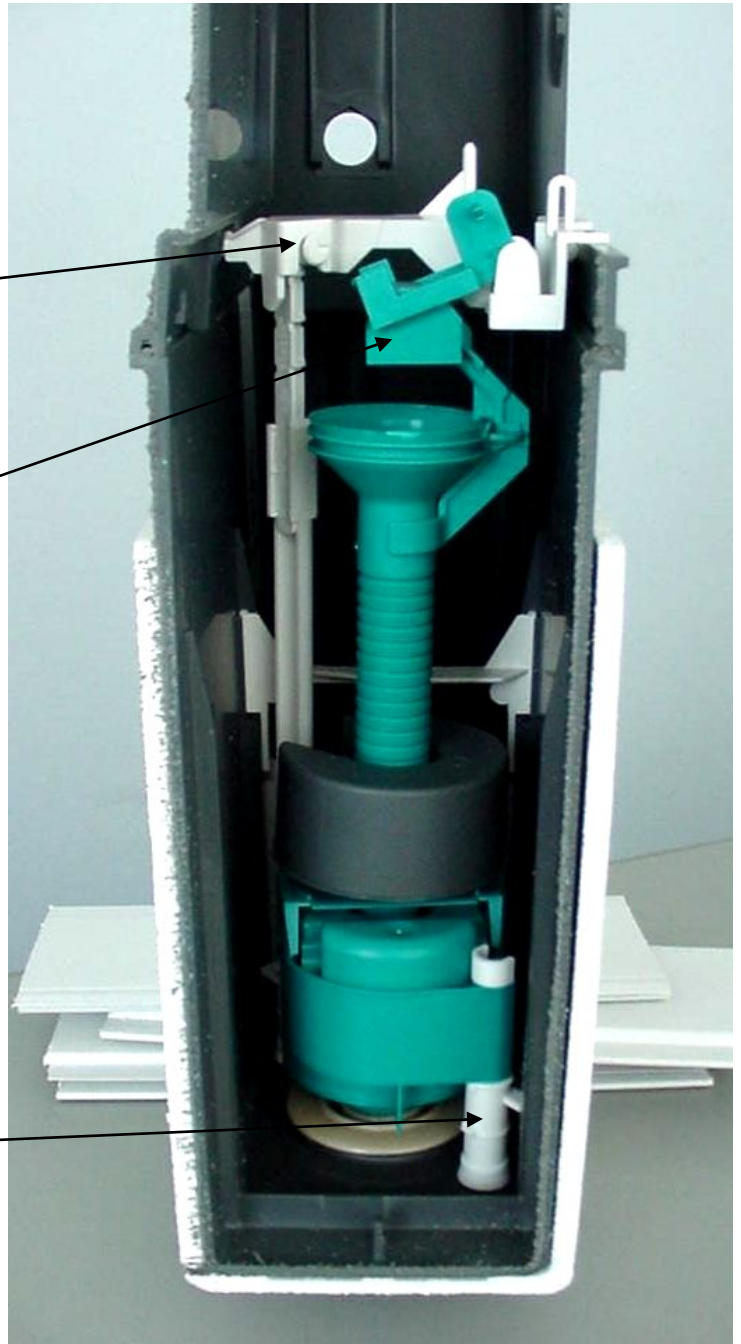
Schritt 5:

Setzen Sie das NEUE Modell vom Auslaufventil mit dem zentralen Schwimmer ein.

Der Niederhalter muss korrekt unter dem Brückenstück positioniert sein.

Der Haken muss mit der Öffnung nach hinten gedreht werden.

Beachten Sie die Lage der beiden Stifte unten: Das Spülventil muss auf diese beiden Stiften positioniert werden.



Schritt 6. (nur 2100 DF)

WICHTIG:

Die Zugstange muss auf die richtige Länge eingestellt werden: 14 mm vor der Wandplatte. Schließen Sie das System, indem Sie die Abschlussplatte in die Wandplatte einklicken und danach die Bedienungsplatte wieder montieren.

EN

SERVICE INSTRUCTION FOR REPLACEMENT OF OLD DUALFLUX MECHANISM → NEW DUALFLUX MECHANISM

General information

WISA is constantly working to improve the performance of the products.

This instruction is for service purposes only.

Before starting the operation read the complete instruction!

Step 1:

Open up reservoir and take out both the flushvalve and the floatvalve.

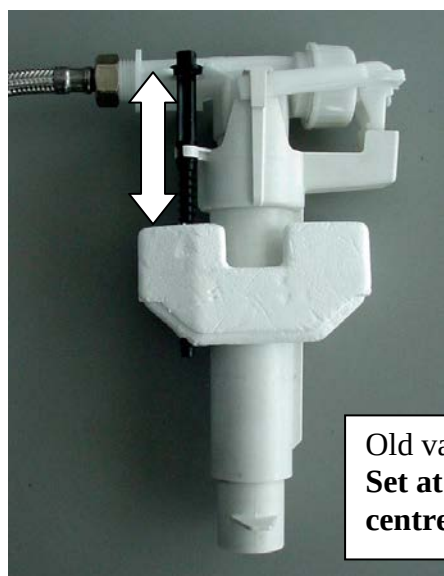
Step 2:

Adaption of the filling valve.

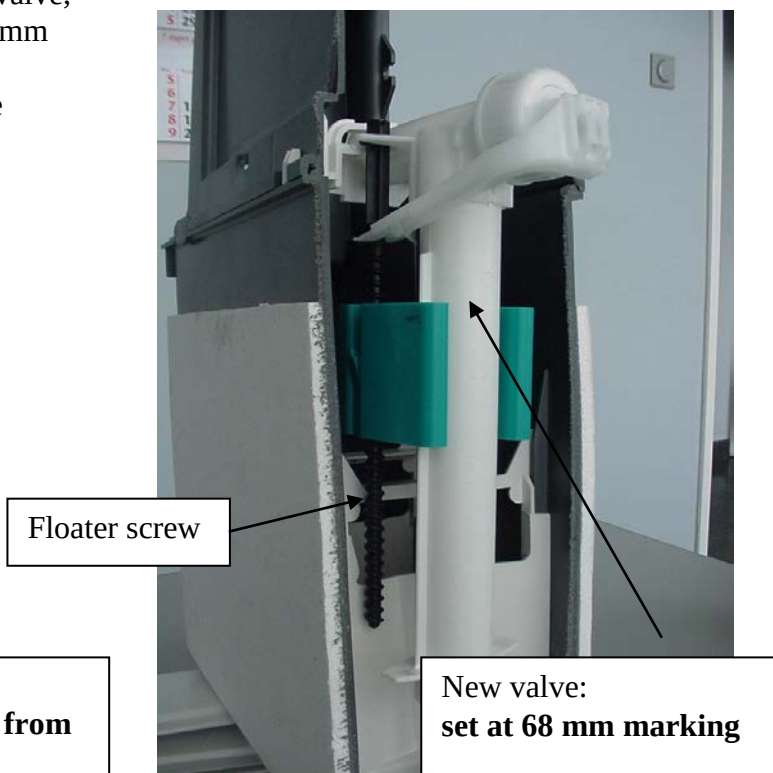
Step 2.1

Reset the height of the floater on the floatvalve, depending old or new model, to 68 or 58 mm (see picture)

The new waterlevel will be higher, but the flushvolume remains 6 litres.



Old valve:
Set at 58 mm from
centre



New valve:
set at 68 mm marking

Step 2.2

Because of the insertion of the separation walls on the bottom (See step 3) the floater screw must be cut. The floater screw is the screw that determines the height of the green floater.

This pen must be cut to a total length of +/- 14 cm, therefore it must be shortened with +/- 7 cm.

Step 3:

Before replacing the filling valve, it is best to insert the separation walls.

Because it is difficult to explain, a “dry” practice with a non built in tank is the best.

The partitions are slid in their position.

The picture shows the position of both partitions.

**Step 4:**

Replace the adjusted filling valve at its original position.
The valve will be positioned left of the separation.

Old valve



New valve



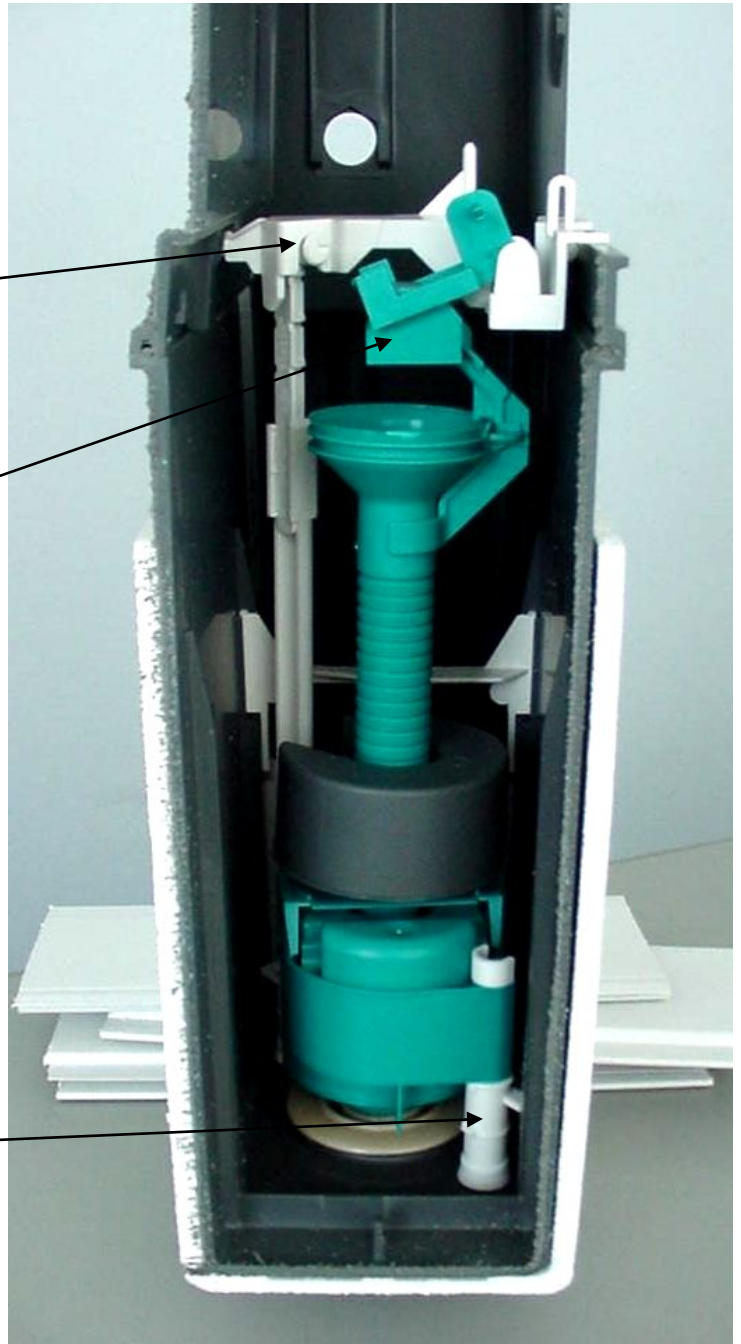
Step 5:

Insert the NEW model FLUSHVALVE with the central float.

The pin must be correctly positioned under the bridging piece.

The hook must be turned with the opening to the back.

Be aware of the position of the two pins on the bottom: The flushvalve must be positioned on these two pins.

**Step 6. (only 2100 DF)****IMPORTANT:**

The control pin must be set at the correct length: 14 mm in front of the wall plate.

Close the system by inserting the closing plate in the wall plate and click the control panel onto it.

